

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



EINZIGER

Sensationelles Gastspiel der weltberühmten Weintraub-Syncopators als Ballmusik im großen Saal

# TONHALLE-MASKENBALL

ZÜRICH 17. Februar, abends 8 Uhr in sämtlichen Räumen der Tonhalle

MASKENPRÄMIERUNG 5 KAPELLEN

Eintritt: Herren Fr. 5.—, Damen Fr. 4.—, Masken Fr. 3.—. Saalzeichen für alle Teilnehmer obligatorisch. Fr. 1.—

FASTNACHT-GESELLSCHAFT ZÜRICH

## HÔTEL-VARIÉTÉ „SICHER WIE JOLD“

ZÜRICH, Marktgasse 17  
Artistische Leitung: **Walter Schultheiss**  
Täglich 4 Uhr und 8 Uhr, Sonntag nachm. 3 1/2 Uhr

### Die Variété-Programme der Artistenbörse

Darbietungen ersten Ranges



## Affenkasten

Aarau

Renoviert - Erweitert  
Bekanntes Großrestaurant  
ff. Feldschlösschen - Küche Ia.



Kapital- und  
Rentenversicherungen  
jeder Art

Aller Gewinn den Versicherten

## PATRIA

Schweizerische Lebensversicherungs-  
Gesellschaft auf Gegenseitigkeit

BASEL



### Geldschrankknacker en famille

(Humorist)

„Nicht einmal eine Sardinenbüchse bringt der  
Lümmel auf, und sein Teller ist voller Fingerabdrücke!“



### Fort mit Korkstiefeln



Beinverkür-  
zung ausge-  
glichen, Gang  
elastisch, be-  
quem und  
leicht, jeder  
Ladenstiefel,  
auch Halb-  
schuh ver-  
wendbar. Gratisbroschüre Nr. 9  
senden „Extension“ Frankfurt  
a. M. Eschenheim. Zweignieder-  
lassung Zürich, Mainaustraße 32.  
Wir warnen vor Nachahmungen.  
Fachärztliche Leitung.

### Geld-Kredit

an solvente Firmen, Ge-  
schäftsleute, Private zum  
ermäßigten Zins ohne  
jede Provision, in Raten  
rückzahlbar.

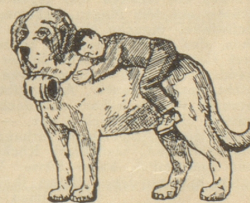
Alfred Simon  
Vertrauenshaus  
Zürich, Rämistrasse 33.  
Gegründet 1902.

Der gute 24er  
**TABAK**  
nur 40 Cts.  
rein holländische  
Mischung



## BARRY STUMPEN

Stets gleich  
guter Qualität



Th. Eichenberger & Cie., A.-G.  
Beinwil a. S.



Mittagessen 1.60  
Butterküche

Nachmittag-Konzerte ohne Konsumationsaufschlag

Champagne  
**MAULER**





Man kann sich mit  
**LÖW** an den Füßen -  
das Leben erheblich versüssen!

## Magenleiden

Die bewährten

### Magenpulver von D. Schüepp

sind ein sicheres Mittel zur Beseitigung selbst veralteter Fälle von Magenleiden.

Verdauungsstörungen oder chronischen Magenkatarrh bezeichnet man gewöhnlich als Magenleiden, und die meisten Menschen sind heutzutage damit belastet. Die vorkommenden Beschwerden äussern sich verschiedenartig. — Nach dem Essen werden die meisten voll gegen die Brust hin, es liegt ihnen schwer auf dem Magen, bekommen Kopfweh über den Augen, Schwindel, manche glauben, sie könnten einen Schlag bekommen, sind überdrüssig, sehr schnell böse und aufgeregte, so dass sich Herzklopfen einstellt. In der Regel ist wenig Appetit vorhanden, hat man aber nur wenig genossen, so bringt man nichts mehr hinunter. Auch gibt es solche, welche alle zwei Stunden Hunger haben, und doch nehmen ihre Kräfte ab. Auch kommt öfters Erbrechen vor. — Gewöhnlich ist harter Stuhlgang, auch Abweichen vorhanden, saures Aufstossen oder Magenbrennen, manchmal Rücken- und Unterleibsschmerzen und gewöhnlich kalte Füße. Viele glauben irrtümlich, sie seien lungenleidend, indem ihnen das vorhandene Magengas das Atmen erschwert.

Durch diese Verdauungsstörungen werden die genossenen Speisen unverdaut fortbefördert, so dass das Blut zu wenig Nährstoffe erhält und hiedurch **Blutarmut** und **Bleichsucht** entsteht. Auch die vielen Schlaganfälle, welche ein frühes Ableben herbeiführen, rühren von diesen Verdauungsstörungen.

Die Mittel sind ohne Beruhsstörung zu nehmen.  
Preis einer Kurpackung Fr. 6.75.

Erhältlich durch:

**Apotheke J. FREY, Heiden 44 (Kt. App.)**

## Frauenleiden

infolge Schwäche, Blutarmut etc., wie Mattigkeit, bleiche, fahle Gesichtsfarbe, Arbeitsunlust, Reizbarkeit, Schläffheit, Herzklopfen u. Rückenschmerzen infolge Schwäche, Periodenstörungen etc. behebt

### Leucosan

Zuverlässiges Spezialmittel gegen Weissfluss  
1 Fl. Fr. 5.-, 4 Fl. Fr. 18.-  
franko.

**Dr. Franz Sidler  
Willisau Ne**



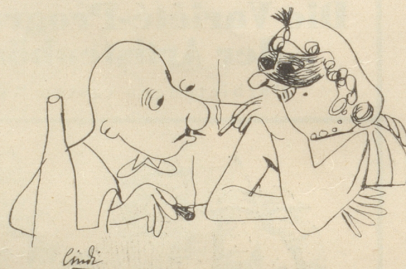
# die Frau

## Liebesgalopp

Sausende Fahrt durch die Nacht. Das Auto scheint zu fliegen. ... Rechts und links schweres Schwarz. Himmel und Erde in einer grossen, dunkeln Uarmung. Mann und Weib im Auto atmen hastig. Das ist die Flucht, die sie seit Monaten geplant haben. Wie Eis so scharf und kühl sticht der Blendstrahl der Lampen vor ihnen her über Staub und Steine der Chaussee. — «Du!» knirscht der Mann und lässt eine Sekunde lang das Lenkrad los, um das Weib zu küssen. Dann wieder sausende Stille. Ein Dorf, ein paar Lichter, Hundeheulen. Weiter! Dann kommt die Grenze. Dann sind sie geborgen. Ein ärmlcher Gasthof, ein niedriges Zimmer wartet in dürrtiger Kerzenhelle. Sie sehen das Kleinliche nicht, und das tobende Fieber der Flucht, das Gelingen, das Sichhaben gibt den Küssen wilde Macht vollkommenen Vergessens.

Wenige Wochen später kommt ein Brief von ihrem Mann. Er würde zum Verzeihen bereit sein, wenn sie in spätestens vierundzwanzig Stunden zurückkehre. Dass er, der ewig Müde, hoheitsvoll Dekadente überhaupt zu Bedingungen und Entschliessungen fähig ist, wunderte beide. Natürlich lachen sie zuerst und werfen den Brief in den behäbigen Bauernofen der ärmlichen Stube, deren Hässlichkeit ihnen erst vor ein paar Tagen aufgefallen ist. Dann grübeln sie beide zum kleinen Fenster hinaus, wo sich die von langem Regen kotige Landstrasse dehnt, in deren breiten Pfützen Gänse ihr weisses Gefieder schmutzig baden. Das haben die beiden am Fenster vor wenigen Tagen noch amüsant gefunden und sich lachend geküsst, nun sind sie ernst. Der Mann denkt an seine Fabrik, die er im Stiche liess, um seinem Blut ein Abenteuer zu bewilligen. Sie hat den drohenden Gesellschaftsskan-

dal im Kopfe. Jedes Aufsehen wäre noch zu vermeiden, wenn sie gleich zurückkehrt und sich schon morgen an der Seite ihres Mannes bei irgendeiner grossen Veranstaltung zeigt. Dabei kann man ungezwungen erzählen, dass man zwei Wochen im Sanatorium war. Sie sehen sich ohne Glut in die Augen und sagen mit müden,



„Ich begleite Sie heim, was?“  
„Chasch dängge, min Maa het der Husschlüssel.“

schleppenden Worten, dass sie nun spazieren gehen wollen. Vor dem Schuppen, in dem das Auto steht, machen sie halt. Sie sehen die Räder an, die jetzt in träge wartender Ruhe stehen.

«Fahren wir?» fragt der Mann durch die Zähne. Sie nickt. Wie gehetzt stürmen sie in ihr Zimmer hinauf und werfen ihre Sachen in die Reisetaschen. Dann zahlt er dem verdutzten Gastwirt unfreundlich und hastig die Zeche. Inzwischen blickt die Frau ängstlich auf die rastlos wandernden Zeiger der Uhr. Wenn sie das schnellste Tempo einhalten, kann sie in genau vierundzwanzig Stunden im Hause ihres Mannes sein. Der Lärm des Motors geht beiden wie freudiger Schreck durch die Nerven. Der Wagen rollt davon. Sie rasen noch fast hastiger, als sie gekommen sind, in alte Gewohnheit und bequeme Ordnung zurück. Das Ende des Liebesgalopps.

Wilhelmine Baltinester